

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ПРИДНІПРОВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ БУДІВНИЦТВА ТА
АРХІТЕКТУРИ»**

Кафедра Іноземних мов та підготовки іноземних студентів
(повна назва кафедри)



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова за професійним спрямуванням

(назва навчальної дисципліни)

спеціальність 281 «Публічне управління та адміністрування»
(шифр і назва спеціальності)

освітньо-професійна програма «Публічне управління та адміністрування
регіональних економічних систем»
(назва освітньої програми)

освітній ступінь бакалавр
(назва освітнього ступеня)

форма навчання денна
(денна, заочна, вечірня)

розробники Плахтій Анастасія Олександрівна, Левицька Світлана Іванівна,
Щетиникова Ольга Олександрівна
(прізвище, ім'я, по батькові)

1. АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова є нормативною в програмі підготовки бакалаврів. Володіння іноземною мовою збільшує кількість джерел здобуття спеціальних умінь і знань за фахом, розширює досвід застосування нових знань для вирішення професійних завдань. Мета курсу - розвиток і формування професійно-комунікативної компетенції бакалаврів для забезпечення ефективного усного та письмового спілкування в професійному середовищі відповідно до вимог Європейських стандартів. Рівень компетенції дозволить практичне використання іноземної мови як у професійній діяльності, так і з метою подальшої самоосвіти.

2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

| | Години | Кредити | Семестр | |
|---|------------|---------|--------------|----------------|
| | | | I | II |
| Всього годин за навчальним планом, з них: | 240 | 8 | 105 | 135 |
| Аудиторні заняття, у т.ч: | 120 | | 60 | 60 |
| лекції | - | - | - | - |
| лабораторні роботи | - | - | - | - |
| практичні заняття | 120 | | 60 | 60 |
| Самостійна робота, у т.ч: | 120 | | 45 | 75 |
| підготовка до аудиторних занять | 60 | | 30 | 30 |
| підготовка до контрольних заходів | 8 | | 4 | 4 |
| опрацювання розділів програми, які не викладаються на лекціях | 22 | | 11 | 11 |
| підготовка до екзамену | 30 | | | 30 |
| Форма підсумкового контролю | | | залік | екзамен |

3. СТИСЛИЙ ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета дисципліни. Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є оволодіння студентами певними вміннями та навичками іноземної мови, розумової, комунікативної діяльності. Підготовка фахівців, які володіють іноземною мовою та, зокрема, мовою професійної комунікації, передбачає оволодіння певним рівнем іншомовної культури. При цьому під іншомовною культурою розуміється усе те, що здатен дати студентам процес оволодіння іноземною мовою в навчальному, пізнавальному та виховному аспектах. Досягнення практичного володіння іноземною мовою передбачає удосконалення навичок та вміння самостійно читати, перекладати, реагувати на основні ідеї та розпізнавати важливу наукову інформацію, розуміти та розпізнавати інформацію в ході професійно-наукових обговорень, реферувати літературу за фахом.

Завдання дисципліни:

- 1) розвиток діяльнійсної комунікативної компетенції, що передбачає практичне оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності та комунікативне використання іноземної мови як у повсякденних, загальних ділових ситуаціях, так і у фахових;
- 2) практичне володіння мовою в рамках тематики, передбаченої програмою;
- 3) усвідомлення міжкультурних відмінностей, розуміння чужої та своєї культур;
- 4) удосконалення таких навичок і умінь у різних видах мовленнєвої діяльності, які після закінчення курсу дадуть студентам можливість;
- 5) брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в обсязі матеріалу, передбаченого програмою;
- 6) давати адекватний переклад тексту;
- 7) усно та письмово викладати зміст тексту (анотування, реферування).

Пререквізити дисципліни. Володіння іноземною мовою на базі повної загальної середньої освіти.

Постреквізити дисципліни. Набуті знання та вміння з іноземної мови забезпечують необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Компетентності. Результатом вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є здобуття студентами компетентностей.

Загальні компетентності:

ЗК.11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК.13. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів діяльності).

Заплановані результати навчання. У результаті вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» студент повинен:

РН.3. Уміти усно і письмово спілкуватися іноземною мовою.

А також знати:

1) теоретичні питання граматики іноземної мови для практичного використання в різних видах мовленнєвої діяльності: читанні, говорінні, аудіюванні (часові форми дієслова, побудова простих і складних речень, керування дієслів та ін.);

2) лексичний мінімум для монологічного та діалогічного мовлення, яке здійснюється на загальних темах та на темах за фахом (професійно-спрямовані лексичні кліше та вирази, фразеологічні сполучення та ін.);

3) структуру анотацій, рефератів.

Методи навчання:

словесні: бесіда, пояснення;

- практичні: вправи,

- наочні (ілюстрація, демонстрація, тощо).

Форми навчання: фронтальні, групові, аудиторні.

4. СТРУКТУРА (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН)ДИСЦИПЛІНИ

| Назва змістових модулів і тем | Кількість годин, у тому числі | | | | |
|--|-------------------------------|---|-----------|------|-----------|
| | усього | л | п | лаб. | с.р. |
| I семестр | | | | | |
| Змістовий модуль 1. Освіта. Моя майбутня професія | | | | | |
| 1. Тема 1. «Освіта» в Україні, Англії та США. Іменник, займенник, прикметник, числівник, артикуль. | 21 | | 12 | | 9 |
| 2. Тема 2. Майбутня професія. Часові форми Simple в активному стані. | 21 | | 12 | | 9 |
| 3. Тема 3. Економіка як наука. Часові форми Continuous в активному стані. | 21 | | 12 | | 9 |
| Разом за змістовим модулем 1 | 63 | | 36 | | 27 |

| | | | | | |
|--|------------|--|------------|--|------------|
| Змістовий модуль 2. Публічне адміністрування та управління. Міжнародне співробітництво | | | | | |
| Тема 4. Публічне адміністрування та управління. Часові форми Perfect в активному стані. | 21 | | 12 | | 9 |
| Тема 5. Міжнародне співробітництво, Європейський союз, ООН, МВФ та ін. Модальні дієслова, їхні еквіваленти. | 21 | | 12 | | 9 |
| Разом за змістовим модулем 2 | 42 | | 24 | | 18 |
| Усього годин за I семестр | 105 | | 60 | | 45 |
| II семестр | | | | | |
| Змістовий модуль 3. Система державного управління та місцевого | | | | | |
| Тема 6. Гроші та їх роль у сучасному світі. Часові групи Simple, Continuous, Perfect в пасивному стані дієслова. | 21 | | 12 | | 9 |
| Тема 7. Система державного управління. Узгодження часів. Непряма мова. | 21 | | 12 | | 9 |
| Тема 8. Система місцевого самоврядування. Безособові форми дієслова. Інфінітив та його звороти. Герундій. Дієприкметник | 21 | | 12 | | 9 |
| Разом за змістовим модулем 3 | 63 | | 36 | | 27 |
| Змістовий модуль 4. Управління персоналом. Маркетинг | | | | | |
| Тема 9. Управління персоналом. Умовні речення. | 21 | | 12 | | 9 |
| Тема 10. Маркетинг. Анотування та реферування. | 21 | | 12 | | 9 |
| Разом за змістовим модулем 4 | 42 | | 24 | | 18 |
| Підготовка до екзамену | 30 | | | | 30 |
| Усього годин за II семестр | 135 | | 60 | | 75 |
| Усього годин за рік | 240 | | 120 | | 120 |

5. ЛЕКЦІЙНИЙ КУРС

Лекційні заняття навчальним планом не передбачені.

6. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

| № зан. | Тема занять | Кількість годин |
|--------|--|-----------------|
| 1-5 | Освіта в Україні, Англії та США. Вища освіта. Наша академія. Іменник, займенник, прикметник, числівник. Артикль. | 10 |
| 6-11 | Майбутня професія. Основні форми дієслова. Типи висловлювання в часовій формі Simple. | 12 |
| 12-16 | Економіка як наука. Часові форми Continuous в активному стані. | 10 |
| 17-22 | Публічне адміністрування та управління. Часові форми Perfect в активному стані. | 12 |

| | | |
|-------|--|------------|
| 23-30 | Міжнародне співробітництво, Європейський союз, ООН, МВФ та ін. Модальні дієслова, їх еквіваленти. | 16 |
| 31-35 | Гроші та їх роль у сучасному світі. Часові групи Simple, Continuous, Perfect в пасивному стані дієслова | 10 |
| 36-41 | Система державного управління. Узгодження часів. Непряма мова. | 12 |
| 42-46 | Система місцевого самоврядування. Безособові форми дієслова. Інфінітив та його звороти. Герундій, дієприкметник. | 10 |
| 47-53 | Управління персоналом. Умовні речення. | 12 |
| 54-60 | Маркетинг. | 16 |
| | Усього за рік | 120 |

7. ТЕМИ ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. САМОСТІЙНА РОБОТА

| № п/п | Вид роботи / Назва теми | Кількість годин |
|-------|---|-----------------|
| 1 | підготовка до аудиторних занять | 60 |
| 2 | підготовка до контрольних заходів | 8 |
| 3 | опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях: <ul style="list-style-type: none"> • читання, переклад та стисле викладання змісту згідно кліше автентичних текстів загально-технічного та економічного профілю з різних друкованих джерел; • виконання граматичних вправ за темами; • особливості перекладу текстів загально-технічного профілю. | 22 |
| 4 | підготовка до екзамену | 30 |
| | Усього за рік | 120 |

9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Під час опанування студентами навчальною дисципліною «Іноземна мова за професійним спрямуванням» використовуються наступні методи контролю: усний, письмовий, тестовий.

10. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

| | |
|--|---|
| Розподіл балів за змістовими модулями протягом навчального року: | |
| Змістовий модуль | читання базового тексту = 5б переклад базового тексту = 5б лексичний мінімум = 5б переказ базового тексту = 10б лексичний тест = 15б самостійна робота = 20б конспект занять = 25 б граматичний тест = 15б |
| Підсумкова оцінка за змістовий модуль | 100 балів |

Усього за I семестр 2 змістових модулів середньоарифметична $200:2=$ бали за ПК

Усього за II семестр 2 змістових модулів середньоарифметична $200:2=$ бали за ПК

Кожен змістовий модуль оцінюється із розрахунку 100 балів і охоплює всі види навчальної роботи студента.

Схема нарахування балів за змістовий модуль

| | |
|--------------------------|--|
| Читання базового тексту | 5 б- уміє читати тексти зі спеціальною термінологією іноземною мовою, аналізує їх і робить висновки, порівнює отриману інформацію з власним досвідом. У повному обсязі розуміє тему прочитаного тексту різного рівня складності. |
| | 4-3 б- уміє читати з повним розумінням тексти зі спеціальною термінологією, які містять певну кількість незнайомих слів, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, використовується знайомий матеріал. |
| | 2 б – уміє розпізнавати та читати окремі прості непоширені речення на основі матеріалу, що вивчався. |
| | 1 б – уміє розпізнавати окремі вивчені слова на основі матеріалу, що вивчався. |
| Переклад базового тексту | 5б- демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання матеріалу, письмового перекладу текстів зі спеціальною термінологією, творчо та критично осмислює інформацію, аналізує та продукує тексти іноземною мовою. |
| | 4-3 б – демонструє систематичні й глибокі знання матеріалу, вміння аналізувати тексти іноземною мовою. В основному правильно робить порівняльний аналіз тексту іноземною мовою та його переклад українською мовою, але здійснює переклад текстів неповно, не завжди послідовно, можливі 3-4 неточності при перекладі текстів зі спеціальної термінології, які не спотворюють основний зміст тексту, що перекладається. |
| | 2 б – коротко, схематично, але в основному правильно здійснює аналіз іншомовного тексту та його переклад, робить неповний, не завжди послідовний переклад українською та іноземною мовами, відчуває певні труднощі у застосуванні теоретичного матеріалу для виконання практичних завдань, помиляється в застосуванні професійної термінології, допускає 5-6 неточностей при перекладі. |
| | 1 б – не може проаналізувати іншомовний текст, не володіє навичками застосування набутих знань для виконання практичних завдань, не володіє професійною термінологією, допускає грубі помилки при перекладі текстів. |
| Лексичний мінімум | 5 б – вміє писати словниковий диктант, використовуючи зазначений лексичний мінімум з теми, без орфографічних помилок. |
| | 4 б - вміє писати словниковий диктант, використовуючи зазначений лексичний мінімум з теми, допускаючи 1-2 орфографічні помилки. |
| | 3-2 б - вміє писати вивчені слова та словосполучення, використовуючи зазначений лексичний мінімум з теми, допускаючи 3-5 орфографічних помилок. |

| | |
|-------------------------|---|
| | 1 б - вміє писати вивчені слова, допускаючи велику кількість орфографічних помилок. |
| Переказ базового тексту | 10-9 б - ефективно використовує мовленнєві норми для виконання комунікативного завдання. Здатен викласти прості та складні ідеї. |
| | 8-7 б - користується мовленнєвими нормами для виконання комунікативного завдання. Здатен викласти прості та складні ідеї. З деякими помилками лексичного характеру. |
| | 6-5 б - користується мовленнєвими нормами для досягнення комунікативного завдання. Здатен привернути увагу читача і донести прості ідеї. Припускається помилок при відтворенні змісту тексту. |
| | 4-3 б - використовує мовленнєві норми для досягнення комунікативного завдання взагалі. Здатен донести прості ідеї. Припускається помилок при відтворенні змісту тексту, а також помилок лексичного характеру. |
| | 2-1 б - не використовує мовленнєві норми для досягнення комунікативного завдання. Здатен донести тільки прості ідеї. Досягнуті мінімальні критерії. |
| Лексичний тест | 15 б - тест складається з 15 завдань, кожне правильна відповідь -1б, неправильна – 0 б. |
| Самостійна робота | <p>20б (5б- читання, 10б- словник, 5б- доповідь)</p> <p>Читання:</p> <p>5б- уміє читати тексти іноземною мовою, аналізує їх і робить висновки, порівнює отриману інформацію з власним досвідом. У повному обсязі розуміє тему прочитаного тексту різного рівня складності.</p> <p>4-3 б - уміє читати з повним розумінням тексти, які містять певну кількість незнайомих слів, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, використовується знайомий матеріал.</p> <p>2б- уміє розпізнавати та читати окремі прості непоширені речення на основі матеріалу, що вивчався.</p> <p>1б - уміє розпізнавати окремі вивчені слова на основі матеріалу, що вивчався.</p> <p>Словник:</p> <p>10-7 б-наявність словника, словник оформлений охайно, без помилок.</p> <p>6-3 б - наявність словника, словник оформлений охайно, має не грубі помилки з точки зору граматики, стилістики, орфографії.</p> <p>2-1 б – наявність словника, словник оформлений неохайно, має грубі помилки з точки зору граматики, стилістики, орфографії.</p> <p>0б-відсутність словника</p> <p>Доповідь:</p> <p>5б- використовує діапазон лексики, відповідно до комунікативного завдання.</p> <p>Використовує менш поширену лексику. Використовує низку простих і складних граматичних форм. Можливі випадкові помилки, але це не перешкоджає розумінню повідомлення.</p> <p>4б - використовує діапазон лексики, відповідно до комунікативного завдання, з випадковим недоцільним використанням менш поширених</p> |

| | |
|------------------|---|
| | <p>лексичних зворотів. Використовує низку простих і складних граматичних форм. Помилки не перешкоджають спілкуванню.</p> <p>3б- використовує діапазон повсякденної лексики відповідним чином, з випадковим недоцільним використанням менш поширених лексичних зворотів. Використовує низку простих і складних граматичних форм. Помилки не перешкоджають спілкуванню.</p> <p>2б- використовує повсякденну лексику, як правило, належним чином. Іноді зловживає певними лексичними зворотами. Використовує прості граматичні форми. Якщо і є помилки, значення повідомлення можна зрозуміти.</p> <p>1б- використовує повсякденну лексику та прості граматичні форми. Наявні помилки, які перешкоджають розумінню повідомлення.</p> |
| Конспект занять | <p>Конспект занять складається з 5 тем, кожна тема – 5 б (максимальна кількість балів - 25):</p> <p>5б- тема повністю розкрита, оформлена охайно;</p> <p>4б- тема повністю розкрита, оформлена неохайно;</p> <p>3б- тема розкрита частково, оформлена охайно;</p> <p>2б- тема розкрита частково, оформлена неохайно;</p> <p>1б- тема не розкрита, оформлена неохайно;</p> <p>0 б – відсутність теми.</p> |
| Граматичний тест | <p>15 б - тест складається з 15 завдань, кожна правильна відповідь -1б, неправильна – 0 б.</p> |

Система розподілу балів на екзамені для студентів денної форми навчання

| | |
|--|------------------|
| 1. Переклад аутентичного тексту (1200 друк.зн.) за фахом з іноземної мови на рідну за допомогою словника за 60 хвилин. | 55 балів |
| 2. Оглядове читання тексту (2000 друк.зн.) за фахом за 10-15 хвилин та стисле викладання його змісту в 6-7 реченнях. | 15 балів |
| 3. Повідомлення студента на зазначену тему за фахом. | 20 балів |
| 4. Відповіді студента на запитання за зазначеною темою. | <u>10 балів</u> |
| Разом: | <u>100 балів</u> |

Критерії оцінювання
 знань студентів на екзамені для студентів денної форми навчання

| Екзаменаційні завдання | Переклад тексту | Оглядове читання тексту та стисле викладання його змісту | Повідомлення студента на зазначену тему | Відповіді на запитання за зазначеною темою | Разом |
|--|--------------------|--|---|---|----------|
| Рівень знань | | | | | |
| Студент виконав переклад тексту граматично та стилістично правильно, у повному обсязі, продемонстрував відмінне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему із залученням додаткового матеріалу за темою | 55 - 49 | 15 - 14 | 20 - 18 | 10 - 9 | 100 - 90 |
| Студент виконав переклад в цілому граматично та стилістично правильно, у повному обсязі, але має незначні похибки у перекладі, котрі не заперечують змісту тексту; продемонстрував дуже добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему | 48 - 46 | 14 - 12 | 18 - 16 | 9 - 8 | 89 - 82 |
| Студент виконав переклад тексту з іноземної мови на рідну мову у повному обсязі з незначною кількістю похибок у перекладі, продемонстрував добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему. | 45 - 40 | 12 - 11 | 16 | 8 | 81 - 75 |
| Студент виконав переклад тексту в неповному обсязі, але більше половини та має певну кількість похибок у перекладі ; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему. | 39 - 37 | 11 - 10 | 15 | 7 | 74 - 69 |
| Студент виконав переклад тексту в обсязі більше половини та має значну кількість похибок у перекладі; продемонстрував задовільне володіння іноземною | 36 - 33 | 10 - 9 | 15 - 12 | 7 - 6 | 68 - 60 |

| | | | | | |
|---------------------------------------|--|--|--|--|--|
| мовою при мовленні на зазначену тему. | | | | | |
|---------------------------------------|--|--|--|--|--|

Підсумкова оцінка в I семестрі визначається як середньоарифметична за 1 і 2 змістові модулі.

Підсумкова оцінка в II семестрі визначається як середньоарифметична за результатами змістових модулів 3 і 4 та екзаменаційної оцінки.

Порядок зарахування пропущених занять. Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковими.

11. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Prodromou L, Bellini L. Flash on English for Commerce. – 2nd edition. ESP Series. Levels Pre-intermediate / Intermediate CEFR A2 / B1. – (Coursebook – 64 pp. Full colour). – 2014.
2. Mascull B. Business Vocabulary in Use. – Cambridge University Press, 2002. – 172 p.
3. Evans, V., Dooley J., Brown H. Career Paths. Management I. - Express Publishing, 2013
4. Evans, V., Dooley J., Brown H. Career Paths. Management II. - Express Publishing, 2013
5. MacKenzie, I. A course for Business Studies and Economics students. - 2nd edition. - Cambridge University Press, 2002. — 206 p.
6. Tullis G., Trappe T. New insights into business. Coursebook. – Longman, 2002. – 177 p.
7. Evans V. Round-up 4. Longman, 2013. – 189 p.
8. Murphy R. English grammar in use. – 4nd ed., Cambridge University Press. 2012. – 350 p.
9. English for Public Administration: учебное пособие. Воронеж: ФГБОУ ВО Воронежский ГАУ, 2017. - 76 с
10. Голованов В.В. Английский для экономистов. Учебное пособие. Из-во: «ТетраСистемс», 2007 – 144.
11. Шпак В.К., Мустафа О.О., Бондар Т.І. та ін. Англійська для економістів і бізнесменів. – Київ: «Вища школа», 2006. – 223 с.

Допоміжна

1. Atalay Oguz. Test Master. Baskent Education Publication. – 431 p.
2. Walker E. Grammar practice. – Longman, 2003. – 172 p.
3. Azar B.S. Fundamentals of English Grammar, Longman, 2012
4. Wood N. Workshop: Business and Commerce. Oxford University Press. – 2003. – 40p.
5. Goree S. English for Marketing and Advertising. Oxford University Press. – 2007.

12. INTERNET-РЕСУРСИ

1. Онлайн словники:

1.1. www.thefreedictionary.com

1.2. www.multitran.ru

2. Аудіоматеріали, розвиток навичок читання та письма, граматика:

2.1. www.eslgold.com

2.2. www.eslcafe.com/grammar.html

2.3. www.bbc.co.uk/russian/learning_english

3. Підготовка до екзаменів:

3.1. www.examenglish.com

Розробники _____ (підпис) _____ (А.О. Плахтій)

_____ (підпис) _____ (О.О. Щетинникова)

_____ (підпис) _____ (С.І. Левицька)

Гарант освітньої програми _____ (підпис) _____ (О. О. Кахович)

Силабус затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та підготовки іноземних студентів
Протокол № 2 від «23» вересня 2020 року